

# elmeg ICT

**Notice d'utilisation  
Français**

## Déclaration de conformité et marque CE

Ce dispositif répond aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE:



»Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil Européen du 9mars 1999 sur les équipements hertziens et des équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de sa conformité«.

La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse Internet suivante: [HTTP://www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).



Le symbole se trouvant sur l'appareil et qui représente un conteneur à ordures signifie que l'appareil, une fois que sa durée d'utilisation a expiré, doit être éliminé dans des poubelles spéciales prévues à cet effet, de manière séparée des ordures ménagères courantes.

© **bintec elmeg GmbH** - Tous les droits réservés.

L'impression de cette documentation, même sous forme d'extraits, n'est permise qu'avec l'autorisation du constructeur et en citant exactement la source, indépendamment de la manière ou des médias (mécaniques ou électroniques) de la diffusion.

Les descriptions fonctionnelles de cette documentation concernant les produits logiciels d'autres constructeurs sont basées sur le logiciel utilisé au moment de la fabrication ou de la mise sous presse. Les noms de produits ou de sociétés utilisés dans cette documentation sont dans certaines circonstances des marques commerciales protégées par les propriétaires.

# Tables de matières

<b>Description</b> . . . . .	1
<b>Remarques de sécurité</b> . . . . .	1
Panne de secteur . . . . .	3
<b>Symboles</b> . . . . .	3
<b>Utilisation</b> . . . . .	4
Téléphoner . . . . .	5
Téléphonie externe . . . . .	5
Téléphonie interne. . . . .	6
Prendre les appels . . . . .	6
Vous pouvez prendre la conversation depuis votre appareil . . . . .	6
Rappel automatique si occupé / sans réponse . . . . .	7
Fixer le numéro d'appel pour la prochaine conversation . . . . .	7
Ne pas envoyer temporairement son propre numéro d'appel . . . . .	8
Commuter temporairement l'autorisation de numérotation pour la prochaine conversation . . . . .	8
Réserver un faisceau. . . . .	8
Numérotation abrégée depuis le Répertoire téléphonique . . . . .	8
Annonce . . . . .	9
Régler l'annonce pour tous les numéros (jour / nuit) . . . . .	9
Message. . . . .	9
Surveillance de la salle. . . . .	9
Identifier un appelant malveillant (Interception). . . . .	10
Affecter des numéros de projet . . . . .	10
Fonctions clavier («réseau direct»). . . . .	11
Envoyer une télécopie à partir d'un poste combiné. . . . .	11
Appel direct. . . . .	11
Double communication . . . . .	12
Signal d'appel. . . . .	13
Transmettre des appels avec ou sans avis . . . . .	14
Connecter (ECT) . . . . .	14
Va-et-vient . . . . .	14
Conférence à trois . . . . .	15
Transfert d'appel . . . . .	16
Ne pas déranger . . . . .	16
Variante d'appel (Commutation Jour / Nuit) . . . . .	16
Équipes . . . . .	17
Commuter les fonctions d'opérateur d'un abonné interne . . . . .	17

Follow me . . . . .	18
Installer / supprimer Follow me de l'extérieur . . . . .	18
Numérotation par blocs (Autriche) . . . . .	18
Least Cost Routing (LCR) . . . . .	19
<b>Fonctions d'hôtel.</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Réveil téléphonique</b> . . . . .	<b>20</b>
Régler le réveil téléphonique par le téléphone de la chambre (simple réveil) . . . . .	20
Activer MWI . . . . .	21
<b>Dispositif de portier (portier)</b> . . . . .	<b>21</b>
Fonctions d'appel. . . . .	21
Confirmer l'appel d'alarme. . . . .	22
Contact de branchement. . . . .	22
Contact de branchement avec fonction de touche (de l'extérieur) . . . . .	22
Call Through . . . . .	23
Dial authorization with PIN (Blocage du téléphone). . . . .	23
<b>Codes numériques modifiés</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Coûts de communication / deconversation</b> . . . . .	<b>24</b>
Interrompre la connexion Internet à partir du téléphone . . . . .	25
<b>Menu de système de l'autocommutateur</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Téléphones de système</b> . . . . .	<b>25</b>
Intercommunication . . . . .	25
<b>Service</b> . . . . .	<b>26</b>
Configuration des fonctionnalités en utilisant un téléphone . . . . .	26
Accès de service. . . . .	26
Entrée RAS pour le diagnostic de la passerelle . . . . .	27
<b>Indice.</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Configuration en utilisant un téléphone (administrateurs)</b> . . . . .	<b>31</b>

## Description

L'autocommutateur est un appareil de télécommunication RNIS qui permet de se raccorder à l'Euro-RNIS (DSS1). L'autocommutateur dispose d'une connexion RNIS extérieure, dont la configuration, lors du premier raccordement, s'effectue en fonction du type de raccordement de l'opérateur du réseau. Selon l'autocommutateur, plusieurs connexions RNIS peuvent être réglées, au choix, comme connexion RNIS interne ou externe. Le mode de raccordement des connexions RNIS extérieures est modifiable par programmation, entre une connexion point-multipoint et une connexion point-point. En fonction du type d'autocommutateur utilisé, vous pouvez brancher à la version de base jusqu'à 8 appareils analogiques. L'emploi de systèmes interphones ainsi qu'une musique externe d'attente (Music on Hold) est possible. Par ailleurs, des emplacements de module sont prévus pour les lignes ISDN, UP0 et les raccords a/b, des POTS pour les lignes externes et une passerelle VoIP-VPN pour la téléphonie IP, ainsi qu'une «extension pour l'elmeq ICT880» et une «extension pour l'elmeq ICT880-rack». Ces modules disposent de connexions RNIS et analogiques séparées. De plus, il est possible d'installer des modules supplémentaires. Les numéros 0 . . . 9999 sont disponibles pour l'attribution de numéros d'appel internes (dans le cas d'une connexion point-point, il s'agit du numéro cible d'appel direct). Afin de pouvoir bénéficier des fonctions offertes par l'autocommutateur, les terminaux analogiques doivent être réglés en mode de numérotation par fréquences vocales et posséder une touche flash. La détection de la longueur du flash peut être programmée par le PC.

Les terminaux analogiques, qui fonctionnent avec numérotation par impulsions, ne peuvent pas utiliser de fonctions ou de codes. Veuillez tenir compte du fait que tous les terminaux RNIS proposés dans le commerce ne peuvent pas utiliser les caractéristiques qu'offre l'autocommutateur par le biais de leurs touches.

Tous les terminaux connectés doivent posséder l'autorisation »directive sur les terminaux télécom« ou »directive R&TTE«.

### Remarque:

Ce manuel d'utilisation décrit seulement les montages et les fonctions les plus importants de l'autocommutateur. Vous trouverez la description des fonctions dans l'aide du »Professional Configurator« ou dans la description des fonctions se trouvant sur votre CD-ROM.

### Remarque:

**Lors du premier démarrage du programme de configuration, on vous demandera de saisir le nom utilisateur et le mot de passe. Veuillez saisir le nom utilisateur »Service« et le mot de passe »Service«. Attention B la casse des lettres! Dans la configuration, vous pourrez ensuite changer votre mot de passe et votre nom utilisateur.**

## Remarques de sécurité



**Danger!!** Vous trouverez ce symbol sur le cordon d'alimentation. Débranchez la fiche du réseau avant d'enlever le boîtier.

- Veuillez tenir compte des températures de service et de stockage à ne pas dépasser, indiquées dans les spécifications techniques.  
Veuillez laisser l'appareil atteindre la température ambiante d'exploitation avant de le connecter.
- Veuillez noter les éventuels effets de condensation lorsque la température ambiante augmente.  
N'enlevez l'appareil de son emballage, que lorsque la température ambiante d'exploitation est atteinte.
- Vous ne devriez ni raccorder ou débrancher aucun câble pendant un orage ni téléphoner.
- Raccordez les câbles aux bornes prévues à cet effet.
- Veillez à ce que les cordons de branchements soit posés de manière sûre.
- Evitez les situations suivantes:  
Ensoleillement direct

Sources de chaleur (p.ex. radiateurs)  
Appareils électroniques (p.ex. appareils HiFi, appareils de bureautique ou micro-ondes)  
Pénétration de liquides, humidité  
Fluides ou vapeurs agressive  
Emplacements avec beaucoup de poussière

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou dans des lieux à risques d'explosion.
- Veuillez seulement ouvrir les parties de l'appareil qui sont indiquées dans le manuel de montage/d'installation.
- Veuillez ne pas toucher les contacts de branchement avec des objets pointus, métalliques ou humides.
- Si vous ne voulez pas fixer l'appareil, veuillez placer l'appareil ou ses accessoires sur un support antidérapant.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez uniquement les accessoires homologués.
- Seuls les terminaux qui fournissent une tension SELV (circuit de faible tension de sécurité) et/ou qui satisfont à la norme "ETS 300047" peuvent être raccordés à l'appareil. Une utilisation conforme de terminaux homologués permet de remplir cette condition.

### **Alimentation (réseau 230Vca)**

- Veuillez tenir compte du fait que l'installation de raccordement électrique de l'appareil (prise à contact de protection) (et, le cas échéant, pour des appareils supplémentaires) doit être réalisée par un spécialiste en électricité homologué, afin que soient exclus tous risques pour les personnes et le matériel!
- Etant donné que votre autocommutateur est équipé d'une borne de terre de fonction, veuillez vous assurer qu'un conduit de »raccord à la terre« (conduit d'eau, conduit de chauffage ou rail de compensation de potentiel de l'installation domestique) se trouve dans les environs du lieu de montage. Ce raccordement est nécessaire pour l'utilisation des modules de protection contre les surtensions. La liaison à l'autocommutateur doit se faire avec un câble de raccordement possédant un diamètre du moins 2,5 mm.
- Retirez la boîte d'alimentation à fiche, avant d'enlever le couvercle de la caisse et d'effectuer des travaux sur le tableau des bornes de raccordement. Remettez le couvercle du boîtier en place sur l'appareil avant de rebrancher le bloc d'alimentation à fiche.
- Si vous utilisez des terminaux reliés à l'autocommutateur par connexion USB ou RS232, vous devez installer la terre de fonction, des »boucles de ronflement« peuvent sinon en résulter.
- Prévoyez un circuit électrique séparé pour la prise de 230 Vca de votre autocommutateur. Ainsi, l'autocommutateur ne sera pas mis hors service par des courts-circuits qui se produiraient sur d'autres appareils ménagers.
- Nous vous recommandons de protéger l'autocommutateur contre les surtensions qui pourraient se produire en cas d'orage, en installant une protection anti-surtension. Pour ceci, veuillez contacter un installateur d'équipements électriques.

### **Boîte d'alimentation à fiche**

- Veuillez seulement utiliser le bloc d'alimentation livré avec le téléphone ou bien le bloc disponible en accessoire.
- Veuillez ne pas utiliser de bloc d'alimentation visiblement défectueux (par ex. boîtier cassé).

### Intervenir sur appareil ouvert (par ex. bloc des bornes de raccordement)

- Retirez la boîte d'alimentation à fiche, avant d'enlever le couvercle de la caisse et d'effectuer des travaux sur le tableau des bornes de raccordement. Remettez le couvercle du boîtier en place sur l'appareil avant de rebrancher le bloc d'alimentation à fiche.

### Appareils avec accus

- Veuillez seulement utiliser l'accu livré avec le téléphone ou bien l'accu disponible en accessoire.
- Ne pas utiliser l'accu pour un autre emploi. N'utilisez jamais d'accu défectueux ou vide.
- Ne laissez pas d'objets conducteurs (clés, trombones, bagues ou bracelets) sur les contacts de recharge et de l'accu.
- Veuillez vous débarrasser des accus vides conformément aux dispositions légales. Veuillez les emmener aux sites de recyclage! Ne jamais jeter d'accus dans le feu.

### Appareils radio (par ex. DECT, Bluetooth)

- Il est possible que dans certains cas les appareils radio en route influencent les appareils médicaux. Veuillez ainsi respecter les dispositions des institutions locales.
- N'utilisez pas d'appareils radio dans les véhicules et dans les lieux à risques d'explosion.

## Panne de secteur

En cas de panne de secteur (230 V~ tension du réseau), l'autocommutateur ne fonctionne pas, comme par exemple les communications internes et externes, ne sont plus disponibles. Un terminal RNIS adapté pour l'exploitation sur une source d'alimentation de secours peut être branché sur le module d'alimentation de secours (NSP).

Lors du retour du secteur, les communications internes et externes coupées ne seront pas automatiquement reconnectées. La panne de secteur n'a en revanche aucune incidence sur les caractéristiques de fonctionnement mises en place avec la programmation d'installation.

## Symboles

Attention SVP: Veuillez tenir compte s'il vous plaît du fait que différents terminaux n'ont pas obligatoirement les mêmes tonalités, cadences d'appel et procédures d'utilisation. Pour des informations sur la fréquence et sur la longueur des cadences veuillez-vous reporter à la description des fonctions sur le CD joint.

### Symboles utilisés



Ce symbole vous demande de décrocher le combiné de votre téléphone.



Ce symbole vous indique à quel moment de la conversation vous vous trouvez. Ici, vous avez décroché votre combiné.



Ce symbole vous demande de raccrocher le combiné de votre téléphone ou le téléphone est en position de repos.



Ce symbole indique qu'un signal se manifeste sur un terminal, par ex. Votre téléphone sonne.



Ce symbole vous demande de composer un numéro.



Ces symboles vous demandent de saisir un certain chiffre, numéro ou signe.



Ces symboles montrent une sélection de chiffres ou de caractères, parmi lesquels vous pouvez choisir le caractère correspondant.



Ce symbole vous demande de sélectionner un certain chiffre ou signe dans une liste ou dans un tableau.

-  Ce symbole vous demande d'appuyer sur la touche flash (touche de signal).
-  Ce symbole vous indique qu'un signal de confirmation retentit dans le combiné.
-  Ce symbole indique une conférence à trois.
-  Si vous saisissez un numéro d'appel pour le composer via un fournisseur d'accès SIP, l'édition du numéro composé ne se fera que 5 secondes environ après la saisie du dernier chiffre. Si vous terminez la saisie d'un numéro de téléphone en appuyant sur la touche dièse, le numéro sera immédiatement composé. Pour ce faire, l'appareil terminal doit pouvoir composer le dièse dans l'installation téléphonique.

## Utilisation

Tous les services décrits ne sont pas réalisés dans la connexion RNIS standard de votre opérateur du réseau. Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur pour savoir quelles sont les caractéristiques de performance qui doivent être demandée séparément pour votre connexion RNIS.

Si votre téléphone est réglé sur «Accès automatique au réseau», vous devez appuyer, après avoir décroché, sur  la touche  avant chaque procédure d'utilisation. Pour la fonction correspondante, le symbole  est marqué en couleur, comme l'indique l'exemple ci-dessous.

		
Décrochez le combiné	Téléphoner en interne	Menez votre conversation

## Téléphoner

Certains terminaux peuvent utiliser pour les fonctions décrites leurs propres procédures spécifiques. Veuillez vous informer par les notices d'utilisation correspondantes des terminaux. Dans les procédures d'utilisation suivantes, seule la conversation téléphonique est indiquée à titre d'exemple, c'est-à-dire la conversation entre les correspondants. Pour les téléphones analogiques, les fonctions ne sont décrites que pour les téléphones à multifréquence ou les terminaux à multifréquence avec touche flash. Les tonalités d'envoi suivantes sont entendues lors de l'utilisation des téléphones analogiques. Pour les téléphones RNIS et analogiques, qui produisent eux-mêmes les tonalités d'envoi, ces dernières peuvent subir des écarts. Vous pouvez ensuite voir d'autres notes affichées sur ces téléphones.

### Remarque:

Attention SVP: les terminaux RNIS connectés au raccord RNIS peuvent ne pas montrer les mêmes tonalités d'envoi, cycles de numérotation et procédures d'utilisation que les terminaux internes sur l'autocommutateur.



Si vous saisissez un numéro d'appel pour le composer via un fournisseur d'accès SIP, l'édition du numéro composé ne se fera que 5 secondes environ après la saisie du dernier chiffre. Si vous terminez la saisie d'un numéro de téléphone en appuyant sur la touche dièse, le numéro sera immédiatement composé. Pour ce faire, l'appareil terminal doit pouvoir composer le dièse dans l'installation téléphonique.

## Téléphonie externe

### Téléphonie externe sans accès automatique au réseau

	<b>0</b>			
Décrochez le combiné	Composer le code d'accès au réseau	Composez le numéro d'appel externe	Mener une conversation	Terminer la conversation

### Remarque:

Si vous entendez après la sélection du 0 la Tonalité «occupé», soit votre téléphone n'est pas autorisé pour les appels externes, soit le raccord RNIS externe est occupé.

### Téléphonie externe avec accès automatique au réseau

			
Décrochez le combiné	Composez le numéro d'appel externe	Menez votre conversation	Terminez une conversation

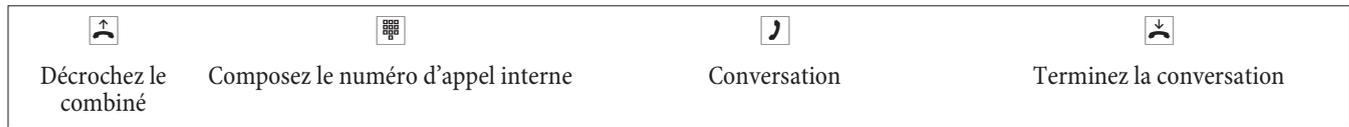
### Réservation dédiée d'un faisceau

	<b>* 8</b>	ou	<b>* 8 #</b>			
Décrochez le combiné	Sélectionnez le faisceau RNIS, POTS(0...4)		Sélectionnez le faisceau RNIS, POTS, SIP-Prov. (00...04), (10...19)	Composez le numéro d'appel externe	Vous conversez	

## Téléphonie interne

Toutes les conversations, les transmissions fax ou les transmissions de données, qui sont effectuées entre les terminaux analogiques internes et RNIS, sont des communications internes. Ces connexions sont gratuites.

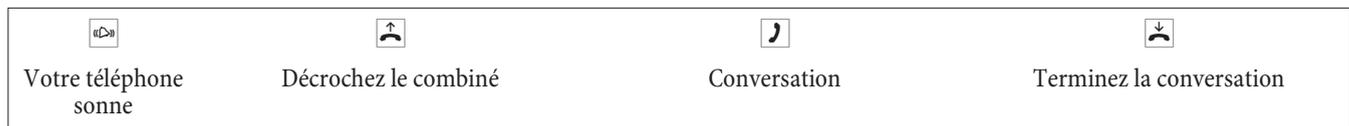
### Téléphonie interne sans «accès automatique au réseau»



### Téléphonie interne avec «accès automatique au réseau»



## Prendre les appels

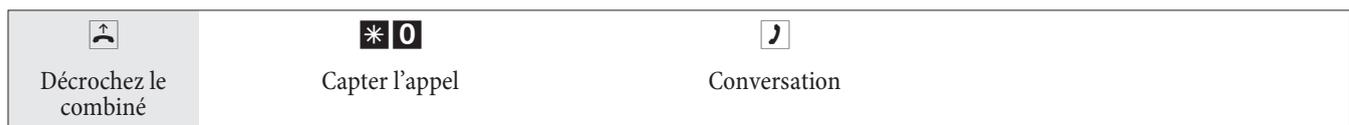


## Vous pouvez prendre la conversation depuis votre appareil

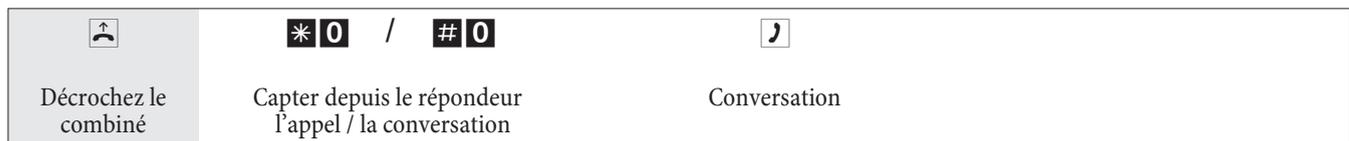
### Remarque:

Le « Pick up » n'est possible que dans le groupe Pick up dans lequel votre terminal est enregistré dans la configuration.

Un téléphone sonne près de vous. Vous voulez recevoir cet appel sur votre téléphone.



### Captation à partir du répondeur



### Captation des appels pour un abonné spécifique

La captation des appels pour un abonné spécifique vaut pour l'autocommutateur dans son ensemble et n'est pas liée à aucun groupement.



## Rappelautomatique si occupé / sans réponse

Cette fonction n'est utilisable qu'avec les téléphones qui permettent la post-sélection. Il n'est pas possible d'initialiser un rappel automatique à partir d'une double communication.

Remarque:

Les rappels externes sont effacés après un temps prévu par le central public.

### Programmer le rappel pour téléphones analogiques

	 <b>4 0</b>		
L'abonné interne ou externe est occupé ou il n'y a pas de réponse		Validation positive	Raccrochez le combiné

Si l'abonné appelé raccroche le combiné, votre téléphone est appelé. Si alors vous décrochez le combiné de votre téléphone, l'abonné, à qui le rappel est destiné, est appelé de son côté. S'il décroche, vous pouvez parler avec lui.

### Programmer le »rappel si occupé« pour téléphones RNIS

Cette fonctionnalité est supportée pour les téléphones RNIS de l'autocommutateur sur le raccord RNIS interne. Veuillez-vous référer à la notice d'utilisation de votre téléphone RNIS.

### Programmer le »rappel si occupé« pour téléphones RNIS

	 <b>4 0</b>		
L'abonné interne ou externe ne décroche pas		Valid. positive, annonce ou info sur l'afficheur	Raccrochez le combiné

Si l'abonné appelé raccroche le combiné, votre téléphone est appelé. Si alors vous décrochez le combiné de votre téléphone, l'abonné, à qui le rappel est destiné, est appelé de son côté. S'il décroche, vous pouvez parler avec lui.

### Effacer les rappels automatiques pour téléphones analogiques

Avec cette procédure, les téléphones analogiques effacent tous les rappels externes et internes (si occupé et si sans réponse).

	 <b>4 0</b>		
Décrochez le combiné	Effacez les rappels	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Effacer un »Rappel si sans réponse« pour téléphones RNIS

Avec cette procédure, les téléphones RNIS effacent le rappel automatique si sans réponse.

	 <b>4 0</b>		
Décrochez le combiné	Effacez les rappels	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Fixer le numéro d'appel pour la prochaine conversation

	 <b>8</b>			
Décrochez le combiné	Code numérique	Sélectionnez la connexion RNIS extérieure (1...8)	Indice (0 ... 9)	Composez le numéro d'appel

## Ne pas envoyer temporairement son propre numéro d'appel

### Remarque:

Vous devez avoir demandé la fonctionnalité chez l'exploitant du réseau.

Les terminaux analogiques suppriment avec la procédure suivante l'affichage du numéro d'appel multiple propre. Pour les terminaux RNIS, consulter la notice d'utilisation correspondante.



## Commuter temporairement l'autorisation de numérotation pour la prochaine conversation

### Commuter l'autorisation de l'abonné (seulement au poste opérateur)

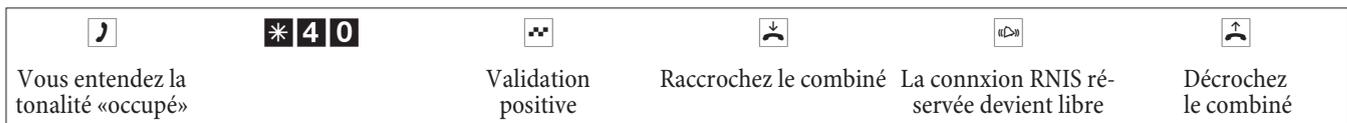


### Commuter l'autorisation de l'abonné en double communication (seulement au poste opérateur)

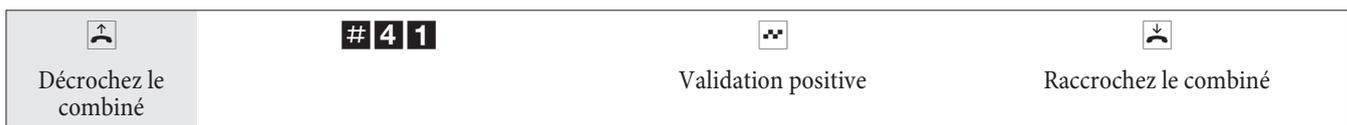


## Réserver un faisceau

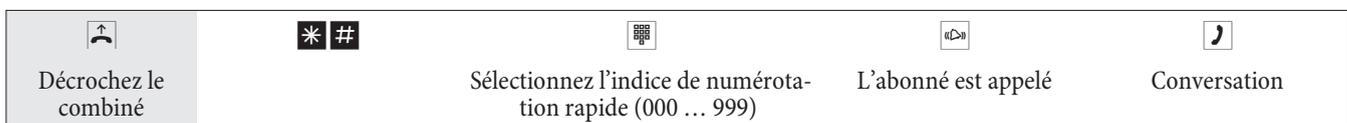
### Activer la réservation d'un faisceau



### Supprimer la réservation d'un faisceau



## Numérotation abrégée depuis le Répertoire téléphonique



## Annonce

Remarque:  
Cette connexion n'est jognable qu'en interne.

			
Décrochez le combiné	Numéro interne du poste d'annonce	Annonce	Terminez l'annonce

## Régler l'annonce pour tous les numéros (jour / nuit)

Remarque:  
Réglage alterné jour / nuit des annonces

	 <b>9 2</b> 	ou	 <b>9 2</b> 		
Décrochez le combiné	jour		nuit	Validation positive	Raccrochez le combiné

## Message

Vérifiez dans la notice d'utilisation de votre téléphone s'il supporte la fonctionnalité message.

### Faire un message

	 <b>5 4 0</b>			
Décrochez le combiné	Numéro d'appel interne ou d'équipe	Validation positive	Message	

### Permettre / bloquer le message

Vous pouvez permettre ou bloquer le message arrivant à votre téléphone. Si vous avez bloqué le message vers votre téléphone, l'abonné qui voulait envoyer le message à votre téléphone entend la tonalité occupée.

	 / 	 <b>5 9 1</b>		
Décrochez le combiné	Autoriser un message / Verrouiller un message	Validation positive	Raccrochez le combiné	

## Surveillance de la salle

Cette fonctionnalité ne peut pas être utilisée dans une double communication, le transfert d'appel ou l'appel d'équipe.

Remarque:  
Après chaque configuration de l'autocommutateur la surveillance de la salle est déconnectée et doit être ensuite libérée et installée à nouveau.

### Autoriser la surveillance de la salle pour un téléphone interne

 Décrochez le combiné	 <b>5 9 3</b>	 Validation positive	Ne pas raccrocher / ne pas désactiver la fonction mains libres
--	--	---	--

### Surveillance de la salle à partir d'un téléphone interne

 Décrochez le combiné	 Entrez le numéro d'appel du téléphone à surveiller	 Validation positive	La surveillance est connectée.
--	--	---	--------------------------------

### Surveillance de la salle à partir de téléphones externes

Vous vous trouvez sur un téléphone externe.

Décrochez le combiné du téléphone que vous désirez utiliser pour la surveillance de la salle et sélectionnez le numéro d'appel externe auquel est attribué le numéro d'appel de service interne de l'autocommutateur.

Si l'accès à distance est autorisé et possible à ce moment-là, vous entendez la tonalité spéciale de votre autocommutateur.

Réglez votre téléphone sur le mode de sélection par impulsions ou utilisez un émetteur manuel d'impulsions.

 Entrer PIN 2	 Validation positive	 Entrez le numéro d'appel du téléphone à surveiller	 Validation positive	La surveillance est connectée
--	---	--	--	-------------------------------

Pour clore la surveillance, raccrochez le combiné du téléphone extérieur.

### Identifier un appelant malveillant (Interception)

 Conversation ou l'appelant raccroche le combiné	 <b>5 1</b>	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
---	--	---	---

Remarque:

**Attention:** Ne raccrochez le combiné qu'après l'entrée du code numérique pour identifier l'appelant et la tonalité de validation positive.

### Affecter des numéros de projet

#### Numéro de projet pour une communication extérieure que vous avez initialisée vous-même

 Décrochez le combiné	 <b>5 0</b>	 Entrez le numéro de projet (max. 6 positions)	 Validation positive	 Composez le numéro d'appel
--	--	---	---	--

#### Numéro de projet pour un appel extérieur vers un terminal RNIS

Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité sur le terminal RNIS, si votre terminal RNIS supporte en état de conversation la fonction «réseau direct» (clavier).

Vous conversez et voudriez imputer la conversation à un projet.

	<b>* 5 0</b>		<b>#</b>		
Conversation		Entrer numéro de projet (max. 6 positions)		Validation positive	Continuer la conversation

### Numéro de projet pour un appel externe

Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité sur le terminal analogique ou RNIS, si votre terminal RNIS ne supporte pas en état de conversation la fonction «réseau direct» (clavier).

Vous conversez et voudriez imputer la conversation à un projet.

	<b>R</b>	<b>* 5 0</b>		<b>#</b>		<b>R</b>	
Conversation			Entrer numéro de projet (max. 6 positions)		Validation positive		Continuer la conversation

### Fonctions clavier («réseau direct»)

	<b>0</b>	<b>* ou #</b>		
Décrochez le combiné	Composez le code d'accès au réseau	Lancez la fonction clavier	Entrez les codes numériques	Raccrochez le combiné

### Envoyer une télécopie à partir d'un poste combiné

	<b>* 7 7 3</b>		
Décrochez le combiné	Entrez le code numérique pour les télécopieurs groupe 3	Composez le numéro d'appel externe	

### Appel direct

#### Téléphoner avec la fonction d'appel direct activée

	
Décrochez le combiné	Commencer à composer avant que le temps configuré ne soit écoulé.

#### Entrer et commuter un appel direct avec numéro

	<b>* 6 5</b>		<b>#</b>		
Décrochez le combiné		Numéro d'appel (sans préfixe)		Validation positive	Raccrochez le combiné

#### Remarque:

Si vous décrochez de nouveau le combiné, le numéro direct entré est composé au bout du laps de temps préconfiguré (réglage de base 5 secondes).

## Activer / désactiver la fonction d'appel direct

	<b># 6 5 *</b>	<b>* 6 5 #</b>		
Décrochez le combiné	Déconnectez l'appel direct	Réactivez l'appel direct	Validation positive	Raccrochez le combiné

Si vous désactivez l'appel direct, le numéro d'appel direct que vous avez programmé reste mémorisé dans l'autocommutateur.

## Effacer un numéro direct (numéro d'appel)

	<b># 6 5 #</b>		
Décrochez le combiné	Effacez le numéro d'appel direct	Validation positive	Raccrochez le combiné

Le numéro d'appel direct mémorisé est effacé.

## Double communication

Pendant une conversation vous pouvez appeler un autre interlocuteur à tout moment.

-  Vous conversez.  
Vous voulez appeler un autre interlocuteur.
- R** Appuyez sur la touche R.  
Vous entendez la tonalité d'appel interne dans le combiné.
-  Si vous désirez parler avec un interlocuteur externe, composez d'abord le 0.  
  
Si vous entendez après la sélection du 0 la tonalité «occupé», soit votre téléphone n'a pas l'autorisation nécessaire, soit la ligne d'appel est occupée.
-  Composez le numéro d'appel de l'interlocuteur désiré.  
Vous entendez la tonalité libre dans le combiné.  
  
L'interlocuteur est appelé.  
L'interlocuteur décroche le combiné.
-  Vous conversez.  
  
Pour finir la double communication, actionnez la touche de coupure de votre téléphone RNIS.
- ou  
Si vous utilisez des téléphones analogiques:
- R 0** La communication en attente est terminée. La communication active est maintenue.
- R 1** La communication active est terminée et vous retrouvez la dernière communication maintenue.
-  Vous continuez la conversation.

## Lancer une double communication ouverte

-  Vous menez une conversation extérieure. Vous souhaitez préparer la conversation pour une double communication ouverte.
- R** Appuyez sur la touche R. Vous entendez la tonalité d'appel interne.
-  Composez l'un des 10 numéros internes configurés ou entrez le code numérique fixe **\* 5 9 6**. Vous entendez la tonalité positive de validation.
-  Si vous entendez la tonalité d'occupation, veuillez composer le prochain numéro interne configuré.
-  Raccrochez le combiné, l'appel externe se trouve dans la file d'attente.

### Prendre une double communication ouverte

-  Vous souhaitez prendre l'appel d'une double communication ouverte.
-  Composez l'un des 10 numéros internes configurés ou entrez le code numérique fixe **\*596**.
-  Vous avez ainsi pris l'appel.

## Signal d'appel

Pendant une conversation vous pouvez à tout moment accepter ou refuser un autre appel.

### Permettre / bloquer le signal d'appel d'une autre conversation

	 / 	<b>5 8</b>		
Décrochez le combiné	Permettre / bloquer		Validation positive	Raccrochez le combiné

### Prendre une conversation annoncée par un signal d'appel (Conversation avec la personne à l'origine du signal d'appel)

-  Vous conversez.  
Un deuxième interlocuteur vous appelle.  
Vous entendez le signal d'appel.
- R 2** Entrez le code numérique.
-  Vous êtes en communication avec le correspondant à l'origine du signal d'appel. Votre première communication est maintenue (voir «double communication»). Pour d'autres procédures, voir également «Va-et-vient» ou «Conférence à 3».

### Accepter une conversation issue d'un signal d'appel

-  Vous conversez. Vous entendez le signal d'appel.
-  Raccrochez le combiné (la première conversation est terminée).
-  Votre téléphone sonne.
-  Décrochez le combiné de votre téléphone, vous êtes en communication avec le correspondant à l'origine du signal d'appel.

### Refuser une conversation annoncée par un signal d'appel

-  Vous conversez.  
Un deuxième interlocuteur vous appelle.  
Vous entendez le signal d'appel.
- R 0** Composez ce code, pour refuser l'appel qui sonne. L'appelant entend alors la tonalité «occupé».

### Transférer une conversation existante en utilisant un téléphone analogique

Si vous entendez un signal d'appel pendant une conversation vous pouvez prendre cet appel et transférer la conversation existante.

-  Vous conversez. Vous entendez le signal d'appel.
- R 5** Composez ce code
-  Composez le numéro du correspondant souhaité, auquel vous désirez transférer la conversation existante.
- #** Terminez l'entrée. Vous êtes en liaison avec le correspondant appelant.

## Transmettre des appels avec ou sans avis

### Transmettre en interne des conversations sans avis

Vous pouvez transmettre les conversations, si vous composez le numéro d'appel de l'interlocuteur interne et raccrochez le combiné. L'interlocuteur est appelé et reçoit la conversation après avoir décroché le combiné.



Vous menez une conversation extérieure.



Appuyez sur la touche R.  
Vous entendez la tonalité d'appel interne dans le combiné.



Composez le numéro de l'interlocuteur interne désiré.

Vous entendez la tonalité libre dans le combiné.  
L'interlocuteur est appelé.

Si vous entendez la tonalité «occupé», actionnez à nouveau la touche R pour récupérer la conversation suspendue.



Raccrochez le combiné. L'interlocuteur est appelé. L'interlocuteur appelé décroche le combiné et conduit lui-même la conversation extérieure. Si l'interlocuteur ne décroche pas le combiné, après environ 30 secondes un rappel sonne sur votre téléphone.

### Transmettre des appels avec avis

Vous voulez transmettre à un autre abonné interne une conversation interne ou une conversation extérieure, mais en lui parlant avant.



Vous menez une conversation interne ou extérieure. Vous voulez transmettre la conversation à un autre interlocuteur.



Appuyez sur la touche R. Vous entendez la tonalité d'appel interne.

@EINR25 = Si vous entendez la tonalité «occupé», actionnez à nouveau la touche R pour récupérer la conversation.



Composez le numéro d'appel de l'interlocuteur désiré.  
Vous entendez la tonalité libre dans le combiné.  
L'interlocuteur est appelé.  
L'interlocuteur décroche le combiné.



Menez la conversation interne.  
Avisiez votre interlocuteur de la transmission de l'abonné suspendu.



Raccrochez le combiné.  
L'interlocuteur appelé conduit lui-même la conversation.

## Connecter (ECT)

### Connecter

Veillez noter que les terminaux RNIS ne peuvent utiliser la fonctionnalité »connecter« que par une touche particulière ou une fonction de menu. La procédure suivante n'est prévue que pour les téléphones analogiques .



Vous êtes en conversation avec le correspondant 1.  
Un autre appel est annoncé par ex. par un signal d'appel.



Entrez le code numérique.  
Le correspondant 2 se présente. Vous pouvez parler avec lui. Le correspondant 1 est maintenu.



Vous voulez connecter entre eux les deux abonnés.  
Entrez le code numérique.  
Les deux correspondants sont en communication. Les coûts de la connexion sont à la charge de l'abonné qui l'a établie.

### Va-et-vient



Vous conversez et vous désirez parler avec un autre interlocuteur sans que le premier interlocuteur entende la conversation.



Appuyez sur la touche R.  
Vous entendez la tonalité d'appel interne dans le combiné.



Si vous désirez parler avec un interlocuteur externe, composez d'abord le **0**.

Composez le numéro d'appel de l'interlocuteur désiré.

Vous entendez la tonalité libre dans le combiné.

L'interlocuteur est appelé.

L'interlocuteur décroche le combiné.



Vous conversez.

La première communication est maintenue.

**R 2**

Composez ce code, pour revenir à la première conversation; la deuxième conversation est gardée. En actionnant le code numérique vous pouvez commuter dans les deux sens entre les deux interlocuteurs.

ou

**R 0**

Vous pouvez finir la conversation gardée.

Entrez le code numérique.

ou

**R 1**

Vous pouvez finir la conversation courante.

Entrez le code numérique.

- Si vous effectuez un va-et-vient entre un interlocuteur interne et un interlocuteur externe et si vous raccrochez le combiné, votre conversation est finie et vos deux interlocuteurs sont connectés entre eux!
- Si vous effectuez un va-et-vient entre deux interlocuteurs externes et si vous raccrochez le combiné, la conversation courante est finie et la conversation gardée se présente avec »rappel«.
- Si vous actionnez lors du va-et-vient la touche R et si vous composez ensuite le code numérique 4, les deux interlocuteurs externes sont connectés entre eux et votre conversation avec l'interlocuteur externe est finie. Vous supportez les coûts de la conversation que vous avez lancée.

## Conférence à trois



Vous menez une conversation avec un interlocuteur et vous voulez introduire un autre interlocuteur dans la conversation.

**R**

Appuyez sur la touche R.

Vous entendez la tonalité d'appel interne.

Si vous désirez parler avec un interlocuteur externe, composez d'abord le 0.



Composez le numéro d'appel de l'interlocuteur désiré.

Vous entendez la tonalité «libre». L'interlocuteur est appelé.

L'interlocuteur décroche le combiné.



Vous voulez introduire l'interlocuteur dans la première conversation.

**R 3**

Entrez le code numérique.



Vous êtes en conversation à trois.



Vous voulez déconnecter de la conférence l'abonné qui y a été d'abord accepté. L'abonné reste alors gardé dans une double communication.

**R 2**

Entrez le code numérique.



Vous parlez à nouveau avec le deuxième abonné. Le premier abonné est gardé.

La conférence est finie si vous raccrochez le combiné. Un correspondant intégré dans la conférence à trois peut raccrocher à tout moment, celui qui est à l'origine de la conférence à trois continue alors de parler avec le correspondant restant.

## Transfert d'appel

### Remarque:

L'autocommutateur reconnaît automatiquement par la longueur les numéros d'appel et si le transfert d'appel doit se faire vers un abonné interne ou externe. Lors du transfert d'appel vers un abonné externe l'entrée du numéro d'appel cible se fait ainsi toujours sans numéro d'accès (code d'accès au réseau).

### Commuter le transfert d'appel

	<b>*</b>	<b>6 1 / 6 2 / 6 3</b>		<b>#</b>		
Décrochez le combiné		transfert d'appel permanent / transfert d'appel si sans réponse / transfert d'appel si occupé	*1)		Validation positive	Raccrochez le combiné

\*1) Numéro d'appel cible du transfert d'appel (sans préfixe)

### Déconnecter le transfert d'appel

	<b>#</b>	<b>6 1 / 6 2 / 6 3</b>		
Décrochez le combiné		transfert d'appel permanent / transfert d'appel si sans réponse / transfert d'appel si occupé	Validation positive	Raccrochez le combiné

## Ne pas déranger

### Déconnecter la signalisation d'appel pour terminaux analogiques

	<b>* 5 7</b>	<b>0 / 1 / 2</b>		
Décrochez le combiné		appels internes + externes / appels externes uniquement / appels internes uniquement	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Commuter la signalisation d'appel pour terminaux analogiques

	<b># 5 7 0</b>		
Décrochez le combiné		Validation positive	Raccrochez le combiné

## Variantes d'appel (Commutation Jour / Nuit)

### Commuter la variante d'appel Equipe pour une équipe

	<b>* / #</b>	<b>9 3</b>			
Décrochez le combiné	Variante d'appel jour/nuit		Composez le numéro de l'équipe (00...39)	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Commuter la variante d'appel Equipe pour toutes les équipes

	<b>* / #</b>	<b>9 3 *</b>		
Décrochez le combiné	Variante d'appel jour/nuit		Accusé de réception positif	Raccrochez le combiné

### Portier (Dispositif de portier) - Activer la variante d'appel pour un bouton de sonnerie

	<b>* / #</b>	<b>9 6</b>				
Décrochez le combiné	Variante d'appel jour/nuit		Sélectionnez le n° du portier (1..4)	Sélectionnez le bouton de sonnerie (1..3 (4))	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Portier (Dispositif de portier) - Commuter les variantes d'appel pour tous les portiers

	<b>* / #</b>	<b>9 6 *</b>			
Décrochez le combiné	Variante d'appel jour/nuit			Validation positive	Raccrochez le combiné

### Commuter toutes les variantes centrales d'appel (toutes les équipes et tous les portiers)

	<b>* / #</b>	<b>9 *</b>			
Décrochez le combiné	Variante d'appel jour/nuit			Validation positive	Raccrochez le combiné

## Équipes

### Autoriser / bloquer les abonnés dans l'équipe

La procédure suivante vous permet d'autoriser ou de bloquer votre téléphone dans l'équipe.

	<b>* / #</b>	<b>9 4 3</b>			
Décrochez le combiné	Autoriser/ bloquer un abonné		Numéro d'équipe (00 ... 39)	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Autoriser / bloquer un poste dans toutes les équipes

La procédure suivante vous permet d'autoriser ou de bloquer votre téléphone dans toutes les équipes.

	<b>* / #</b>	<b>9 4 3 *</b>			
Décrochez le combiné	Autoriser/ bloquer un abonné			Validation positive	Raccrochez le combiné

### Commuter les fonctions d'opérateur d'un abonné interne

	<b>* / #</b>	<b>9 1</b>			
Décrochez le combiné	Activer la variante jour / Activer la variante nuit	Code numérique		Validation positive	Raccrochez le combiné

## Follow me

### Activer / supprimer la fonction Follow Me interne

	 / 	<b>6 4</b>		<b>#</b>		
Décrochez le combiné	Installer / Supprimer	Follow me (Suivez-moi)	*1)		Validation positive	Raccrochez le combiné

\*1) Numéro d'appel interne dont les appels doivent être retransmis  
Les appels sont maintenant retransmis vers le téléphone interne réglé.

### Installer / supprimer Follow me de l'extérieur

Décrochez le combiné de votre téléphone et composez le numéro d'appel externe, auquel est attribué le numéro d'appel interne de service de l'autocommutateur.

Si la commutation à distance du transfert d'appel est autorisée, vous entendez la tonalité d'appel spéciale de votre autocommutateur. Réglez votre téléphone sur le mode de sélection par impulsions:

			<b>6 4</b>				<b>#</b>
Entrez PIN 2	Valid. positive	Installer		*1)	Installer	*2)	

		<b>#</b>	<b>6 4</b>		<b>#</b>
Entrez PIN 2	Validation positive	Supprimer		*1)	Supprimer

\*1) Numéro d'appel interne dont les appels doivent être retransmis

\*2) Numéro d'appel cible du transfert d'appel (vers l'extérieur sans numéro d'accès à la ligne)

Ensuite vous entendez pour environ une seconde la tonalité d'accusé de réception positive, puis la connexion est coupée et vous entendez la tonalité d'occupation.  
Raccrochez le combiné.

### Numérotation par blocs (Autriche)

	<b>* 5 5</b>	<b>0</b>	ou			<b>#</b>	
Décrochez le combiné		Code d'accès au réseau		*1)	Numéro d'appel	*2)	

\*1) Pour la prise dédiée d'une connexion RNIS extérieure ou d'un faisceau, entrez le code numérique approprié.

\*2) Lancez la numérotation en appuyant sur la touche **#**. Le numéro complet est alors transmis au central public.

### Mobile Integration interne (Installer / Supprimer)

	 / 	<b>9 4 4</b>	
Décrochez le combiné	Installer / Supprimer		Valid. positive

### Mobile Integration externe (Installer / Supprimer)

Décrochez le combiné de votre téléphone et composez le numéro d'appel externe, auquel est attribué le numéro d'appel interne de service de l'autocommutateur. Réglez votre téléphone sur le mode de sélection par impulsions:

				
PIN 2	Valid. positive	Installer / Supprimer	9 4 4	Valid. positive

### Least Cost Routing (LCR)

Veillez considérer que chez certains fournisseurs d'accès il est nécessaire de s'inscrire afin de pouvoir téléphoner avec eux. Certains de ces fournisseurs d'accès établissent automatiquement une connexion avec les clients non inscrits pour que ceux-ci s'inscrivent. Si vous interrompez la connexion pendant la composition et si ensuite vous souhaitez la rétablir, ceci peut conduire à des perturbations lors des appels (connexion non établie). Dans ce cas, il est nécessaire de désactiver le fournisseur d'accès concerné dans le LCR-Professional des outils WIN-Tools et d'actualiser les paquets de données dans l'autocommutateur.

Il est possible d'activer et de désactiver le procédé LCR non seulement à l'aide du »Professional Configurator« mais également en composant une série sur le clavier du téléphone.

#### Activer le procédé LCR

						
Décrochez le combiné		Valid. positive	Entrez PIN 1 (0000 = Réglage par défaut)	Valid. positive	7 8 1 2	Valid. positive

#### Désactiver le procédé LCR

						
Décrochez le combiné		Valid. positive	Entrez PIN 1 (0000 = Réglage par défaut)	Valid. positive	7 8 1 #	Valid. positive

## Fonctions d'hôtel

L'autocommutateur dispose de fonctions d'hôtel étendues. Vous pouvez bénéficier de ces fonctions en utilisant le menu de système de votre autocommutateur à partir d'un téléphone de réception.

#### Programmer l'état de la chambre d'hôtel

En composant un code à partir du téléphone de la chambre, il est également possible d'obtenir l'état de la chambre. Ce résumé ne peut être interprété et affiché que par un logiciel application Hotel.

 Décrochez le combiné	<b>* 7 3</b>	<b>0 / 1 / 2</b> Entrer l'état 0 = Chambre non nettoyée 1 = Chambre nettoyée 2 = Chambre nettoyée et contrôlée	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
--	--------------	--	---	---

## Réveil téléphonique

### Régler le réveil téléphonique par le téléphone de la chambre (simple réveil)

 Décrochez le combiné	<b>* 7 2</b>	<b>0 6</b> Heure	<b>3 0</b> Minute	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
--	--------------	---------------------	----------------------	---	---

**0 6** Indiquez l'heure entre 00 et 23 (dans l'exemple: 6 h)

**3 0** Indiquez la minute entre 00 et 59 (dans l'exemple pour 6 h 30)

### Supprimer un réveil téléphonique

 Décrochez le combiné	<b># 7 2</b>	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
--	--------------	---	---

### Régler le réveil téléphonique par le téléphone de la réception

En plus de la configuration à l'aide du téléphone de la chambre, on peut programmer à l'avance l'appel de réveil pour plusieurs jours à partir du «téléphone de réception» pour les téléphones de chambre.

### Prendre un appel de réveil téléphonique

 Votre téléphone sonne.	 Décrochez le combiné	 Musique d'attente ou annonce	 Raccrochez le combiné, l'appel de réveil téléphonique est ainsi terminé.
--	--	--	--

### Reset téléphones de système

 Décrochez le combiné	<b>* *</b>	 PIN	<b>9 0 0</b>	 Numéro interne d	
--	------------	---	--------------	--	---

### Activer MWI

 Décrochez le combiné	<b>* / #</b> Installer / Supprimer	 Numéro interne	<b>#</b>	
--	---------------------------------------	--	----------	---

### Dispositif de portier (portier)

#### Parler avec un interlocuteur devant le dispositif de portier/ouvrir la porte

 Appel depuis la porte	 Décrochez le combiné	 Conversation de portier	<b>R</b>	<b>* 9 9</b> Code numérique	<b>...</b>
---	--	---	----------	--------------------------------	------------

...	<b>1 / 2 / 3 / 4</b> 1 = Gâche électrique 1 2 = Gâche électrique 2 3 = Gâche électrique 3 4 = Gâche électrique 4	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
-----	--	--	--

### Activer la gâche électrique

 Décrochez le combiné	<b>* 9 9</b> Code numérique	<b>1 / 2 / 3 / 4</b> Gâche électrique 1/2/3/4	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
---	--------------------------------	--	--	--

#### Remarque:

Si vous entendez l'appel en provenance de la porte sur un autre téléphone ou si vous entendez la sonnette de la porte, vous pouvez, si vous êtes autorisé, composer le numéro du dispositif de portier et prendre l'appel du portier.

### Ouvrir la porte avec les téléphones RNIS qui ne sont pas compatibles avec la fonction post-sélection:

pour ouvrir la porte, terminez la conversation de portier et raccrochez le combiné.  
Décrochez de nouveau le combiné et composez le code de la gâche électrique \*991 .... \*994.

### Actionner la serrure électrique depuis l'extérieur

 Décrochez le combiné	 Numéro de téléphone de service	 tonalité spéciale	 PIN 2	 Validation positive	<b>* 9 9</b> 1=Serrure électrique 1 2=Serrure électrique 2 3=Serrure électrique 3 4=Serrure électrique 4	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
---	---	--	--	--	--	--	--

## Fonctions d'appel

### Enclenchement et désenclenchement de l'appel de signalisation

 Décrochez le combiné	<b>* 9 5</b> Liste d'appels de signalisation 01...36	 Fonction 0...2	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
---	---	---	--	--

#### Liste d'appels de signalisation

Les terminaux inscrits dans la liste sont définis au préalable lors de la configuration:

**0 1 ... 3 6** Liste d'appels d'alarme 01...36.

#### Fonction:

- 0** Désenclenchez l'appel de signalisation.
- 1** Enclenchez l'appel interne de signalisation.
- 2** Enclenchez l'appel externe de signalisation.

### Confirmer l'appel d'alarme.

L'appel d'alarme peut être confirmé sur l'un des téléphones attribués à l'entrée d'alarme. Si l'appel d'alarme est effectué en externe, la confirmation doit être effectuée par le biais d'un téléphone à sélection multifréquence

		<b>* 5 3 7</b>		
L'appel d'alarme est signalisé	Décrocher le combiné		Validation positive	Raccrocher le combiné

## Contact de branchement

### Remarque:

Lors de défaillance du réseau et après un Reset, les contacts de branchement se trouvent en position de repos (ouverts).

### Enclenchement et désenclenchement du contact de branchement

	<b>* / #</b>	<b>9 7 0</b>			
Décrochez le combiné	Enclenchement / désenclenchement		Contact de branchement 01...12	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Contact de branchement avec fonction de touche

	<b>* 9 7 1</b>			
Décrochez le combiné		Contact de branchement 01...12	Validation positive	Raccrochez le combiné

Le contact de branchement est fermé pendant le temps programmé lors de la configuration (1 ...999 secondes).

### Enclencher / désenclencher les contacts de branchement de l'extérieur

					<b>...</b>
Décrochez le combiné	Numéro d'appel de service	Tonalité spéciale	PIN 2	Validation positive	

<b>...</b>	<b>* / #</b>	<b>9 7 0</b>			
	Enclenchement / désenclenchement		Contact de branchement 01...12	Validation positive	Raccrochez le combiné

### Contact de branchement avec fonction de touche (de l'extérieur)

					<b>...</b>
Décrochez le combiné	Numéro d'appel de service	Tonalité spéciale	PIN 2	Validation positive	

<b>...</b>	<b>* 9 7 1</b>			
		Contact de branchement 01...12	Validation positive	Raccrochez le combiné

Le contact de branchement est fermé pendant le temps programmé lors de la configuration (1 ...999 secondes).

## Call Through

La commande n'est possible qu'à partir d'un téléphone externe.

					
Décrochez le combiné	Composer le numéro de téléphone prévu pour Call Through de l'installation téléphonique.	Tonalité	1) Entrez PIN	Composer le numéro d'appel externe du destinataire.	

1) Lors de cette saisie, la configuration de l'installation téléphonique revêt un caractère décisif (avec ou sans PIN, avec affichage du numéro d'appel ou les deux).

## Dial authorization with PIN (Blocage du téléphone)

Cette fonction vous permet de télécharger les caractéristiques configurées pour votre téléphone sur un autre. En font partie la réservation d'un faisceau, les autorisations d'accès etc. Les taxes seront comptabilisées pour votre téléphone. Le correspondant verra le cas échéant le numéro d'appel ou le nom affiché sur l'écran de son téléphone. Cela est pareil pour une double communication. Lors de la configuration, un code PIN est attribué à chacun des abonnés.

				
Décrochez le combiné	* 5 *	Entrez PIN	Composer le numéro d'appel externe du destinataire.	

## Codes numériques modifiés

Les codes numériques des fonctionnalités énoncées ci-après peuvent être modifier pendant la configuration de l'autocommutateur. Ce faisant, vous ajoutez un numéro issu du plan de numéros de l'autocommutateur au code numérique préconfiguré de l'autocommutateur.

Vous pouvez entrer les codes numériques modifiés dans le tableau prévu à cet effet. Plusieurs codes numériques peuvent être attribués aux fonctionnalités Réserve de faisceaux, Double communication ouverte et Actionnement d'une gâche électrique.

Fonctionnalité	Etat initial du code numérique	Code numérique modifié
Code d'accès au réseau	<b>0</b>	
Captation des appels depuis le groupe	<b>* 0</b>	
Captation des appels pour un abonné spécifique	<b>* 1  #</b>	
Numérotation abrégée depuis le répertoire téléphonique	<b>* #</b>	
Attribution de numéros de projet pour les appels extérieurs	<b>* 5 0</b>	
Réserve d'un faisceau(8 codes numériques)	<b>* 8</b>	
Double communication ouverte (10 codes numériques)	<b>* 5 9 6</b>	
Actionnement d'une gâche électrique (4 codes numériques)	<b>* 9 9</b>	

La modification d'un code numérique n'a aucun effet sur le fonctionnement de la caractéristique décrite. Vous pouvez au choix utiliser le code numérique modifié (numéro intérieur) ou celui-ci décrit la notice d'utilisation (sauf le code d'accès au réseau).

## Coûts de communication / deconversation

L'autocommutateur génère un jeu de données de communication pour chaque appel extérieur. Les jeux de données de communication contiennent des informations détaillées sur la nature de l'appel.

Par exemple: Date et heure, durée, numéro appelé, type de communication, coûts et les éventuels numéros de projet. Il y a deux types d'enregistrement pour les communications venant de l'extérieur.

- Seules les communications qui arrivent et dotées d'un numéro de projet sont enregistrées.
- Toutes les communications qui arrivent sont enregistrées.

### Sortie des jeux de données de communication

Pour la sortie des jeux de données de communications mémorisés, vous avez le choix entre plusieurs possibilités. Par exemple:

- Sortie sur une imprimante connectée à l'interface RS232
- Sortie sur ordinateur ou portable par l'intermédiaire de l'interface RS232 ou USB
- Connexion RNIS interne
- Raccordement réseau LAN

### Affichage des coûts de communication

Les données relatives aux coûts de communication / conversation peuvent être affichées sur tout terminal qui est compatible avec cette caractéristique. Les terminaux RNID et analogiques utilisent des méthodes différentes pour la transmission et l'affichage des coûts de communication.

### Compteur d'abonné

Pour chaque abonné intérieur, l'autocommutateur gère un compteur d'abonné basé sur les informations tarifaires transmises. Ce compteur totalise les coûts des communications individuelles. Il est possible d'afficher les compteurs des abonnés intérieurs en utilisant le menu de l'autocommutateur ou le programme de taxes. Vous pouvez également effacer les compteurs.

### Compte des coûts de communication (limite de coût, compte d'argent de poche)

Un compte des coûts de communication peut être installé pour chaque abonné interne. Dans ce compte sont déterminés les montants qui sont mis à disposition de l'abonné pour téléphoner. Une fois les montants épuisés, le correspondant ne peut plus téléphoner qu'en interne. Si la limite est atteinte pendant une conversation, celle-ci peut quand même être menée à son terme. Après l'augmentation ou l'effacement des montants sur le compte des coûts de communication, les conversations extérieures redeviennent possibles.

## Interrompre la connexion Internet à partir du téléphone

Une connexion Internet existante peut être interrompue à partir de n'importe quel téléphone par le biais d'une procédure de commande.

	<b># 6 6 #</b>		
Décrocher le combiné	Interrompre la connexion Internet	Validation positive	Raccrocher le combiné

## Menu de système de l'autocommutateur

L'autocommutateur met à disposition des téléphones système un menu spécial avec des fonctions typiques système. Le menu et les fonctionnalités correspondantes sont administrés exclusivement dans l'autocommutateur. Sont disponibles dans le menu de système les caractéristiques de puissance suivantes (exemples): Répertoire téléphonique de l'autocommutateur, Follow me, Appel direct, Commutation des variantes d'appel, Recensement des coûts, Informations RCR, Fonctions d'hôtel

### Remarque:

Vous pouvez changer la langue affichée. Pour ce faire, la langue désirée doit être installée par le programme de répertoire téléphonique.

Vous atteignez le menu de l'autocommutateur en suivant la notice d'utilisation du téléphone de système.

## Téléphones de système

Pour chaque abonné intérieur, l'autocommutateur gère un compteur d'abonné basé sur les informations tarifaires transmises. L'autocommutateur met à disposition des téléphones système un menu spécial et des fonctions particulières additionnelles.

Vous avez la possibilité de programmer sur les téléphones de système et sur les claviers supplémentaires (en option) des touches de fonction. La description, le réglage et l'utilisation de ces fonctions peuvent être trouvés dans la notice d'utilisation du téléphone système.

### Remarque:

Si vous saisissez un numéro d'appel pour le composer via un fournisseur d'accès SIP, l'édition du numéro composé ne se fera que 5 secondes environ après la saisie du dernier chiffre. Si vous terminez la saisie d'un numéro de téléphone en appuyant sur la touche dièse, le numéro sera immédiatement composé. Pour ce faire, l'appareil terminal doit pouvoir composer le dièse dans l'installation téléphonique.

## Intercommunication

L'intercommunication peut s'ensuivre vers des téléphones système et vers des téléphones RNIS elmeg. Si une connexion d'intercommunication n'est pas finie par un des deux abonnés, alors cette connexion finit automatiquement après un temps défini dans l'autocommutateur (environ 2 minutes).

### Permettre ou bloquer la réception d'appels d'intercommunication

	<b>* / #</b>	<b>5 9 0</b>		
Décrochezle combiné	Autorisation d'intercommunication / Verrouillage de l'intercommunication		Validation positive	Raccrochez le combiné

## Service

### Configuration des fonctionnalités en utilisant un téléphone

Différents réglages sont protégés par le PIN 1 de l'autocommutateur. Le PIN1 réglé par défaut est le 0000. Veuillez garder votre PIN 1 dans un endroit protégé, car en cas de perte du PIN 1 vous ne pouvez plus configurer l'autocommutateur en utilisant un téléphone. S'il vous arrivait d'oublier votre PIN 1, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

L'accès à distance à l'autocommutateur (action à distance) est protégé par PIN 2.

L'accès à distance par le PIN 2 sur 6 positions n'est possible que si ce PIN 2 a été modifié individuellement, c'est-à-dire que le réglage de défaut ne contient plus 000000.

#### Remarque:

Annexé à la présente notice d'utilisation vous trouverez une page repliable avec les codes numériques nécessaires à configurer les fonctionnalités par l'intermédiaire d'un téléphone. Ces codes numériques sont normalement destinés pour les administrateurs du système et pour les techniciens de l'autocommutateur. Détachez cette page, si vous ne voulez pas voir ces codes numériques utilisés par une autre personne.

Après l'entrée dans la configuration vous pouvez régler les fonctionnalités par les codes numériques décrits. Le téléphone que vous utilisez pour la programmation n'est pas accessible pendant la configuration de l'autocommutateur. A la fin de la configuration réussie, vous entendez la tonalité de validation positive. Vous pouvez alors configurer la fonctionnalité suivante. Si vous mettez plus de 40 secondes entre les saisies successives, l'autocommutateur finit la configuration et vous entendez la tonalité «occupé». Toutes les entrées finies jusqu'à ce moment et confirmées par une tonalité de validation positive sont mémorisées après avoir raccroché le combiné. La mémorisation se fait pendant 10 secondes après avoir raccroché le combiné. Pendant ce temps il ne faut pas commencer une nouvelle configuration de l'installation ou interrompre l'alimentation au réseau de l'autocommutateur.

### Accès de service

Cette caractéristique vous permet de configurer votre autocommutateur depuis le centre de service après-vente de votre distributeur ou de faire télécharger le logiciel courant de l'autocommutateur. Vous pouvez initier cette fonction depuis un téléphone interne branché sur votre autocommutateur ou libérer votre autocommutateur à être accessible depuis un PC extérieur (par exemple celui de votre revendeur spécialisé).

#### Communication sortante de service (solution à deux voies B)

-  Vous appelez le centre de services. Vous êtes connecté avec un technicien des services qui vous explique la suite de l'opération.
-  Après l'invitation du technicien vous actionnez la touche R. Vous entendez la tonalité d'appel interne.
-  **\*792** Composez le code **\*792**.  
Si vous désirez établir une connexion de service avec les services de maintenance et de diagnostic, entrez le code numérique **\*794**.
-  Composez le numéro du centre de service après-vente.
-  Terminez l'entrée.
-  Vous entendez la tonalité positive de validation.
-  Vous êtes reconnecté ensuite avec le technicien et vous pouvez lui parler.

#### Communication sortante de service (solution à 1 voie B)

	<b>*792</b>		<b>#</b>		
Décrochez le combiné	Numéro d'appel du centre de services			Connexion au centre de services	Raccrochez le combiné

Si une connexion au centre de services est en cours, vous entendez la musique d'attente interne.

Lorsque les données sont transmises, le centre de services finit la connexion. Vous entendez la tonalité «occupé».

### Terminer une communication entrante de service en cours

Vous pouvez mettre fin à une communication établie par le centre de service de la manière suivante:

	<b># 7 9 2</b>		
Décrochez le combiné		Validation positive	Raccrochez le combiné

### Programmer l'autorisation pour une communication de service entrante

Vous pouvez autoriser votre autocommutateur pour l'accès à distance d'un abonné. L'autorisation d'accès pour l'autocommutateur vaut pour 30 minutes.

	<b>* 7 8 2</b>		
Décrochez le combiné		Validation positive	Raccrochez le combiné

### Mettre en place une activation pour une communication de service entrante (sans vérification de la sous-adresse)

Vous pouvez activer l'autocommutateur pour la connexion d'un correspondant externe. L'autocommutateur est activé pour une durée de 30 minutes.

	<b># 7 8 2</b>		
Décrocher le combiné		Validation positive	Raccrocher le combiné

### Supprimer l'autorisation pour la communication de service à distance

Vous pouvez effacer une autorisation d'entrée pour un correspondant extérieur. Cela ne provoquera cependant pas la coupure d'une communication d'accès à distance déjà en cours.

	<b># 7 9 9</b>		
Décrochez le combiné		Validation positive	Raccrochez le combiné

## Entrée RAS pour le diagnostic de la passerelle

### Autorisation pour 30 minutes

Vous pouvez autoriser l'entrée d'un correspondant externe dans l'autocommutateur. L'autorisation de l'autocommutateur est valable pendant 30 minutes.

	<b>* 5 2 #</b>		
Décrochez le combiné		Validation positive	Raccrochez le combiné

### Autorisation pour 30 minutes avec numéro de téléphone prédéfini

Vous pouvez autoriser l'entrée d'un certain correspondant externe dans l'autocommutateur. L'autorisation de l'autocommutateur est valable pendant 30 minutes et si le numéro de l'appelant correspond au numéro configuré.

	<b>* 5 2</b>		<b>#</b>		
Décrochez le combiné		Composez le numéro d'appel externe		Validation positive	Raccrochez le combiné

### Effacer l'autorisation

Vous pouvez effacer une connexion de service permettant l'accès d'un correspondant externe. Ceci ne met pas fin à une connexion de service déjà active.

 Décrochez le combiné	<b># 5 2</b>	 Validation positive	 Raccrochez le combiné
---	--------------	--	--

## Indice

### A

Accès automatique au réseau . . . . .	5
Accès de service . . . . .	26
Affecter des numéros de projet . . . . .	10
Affichage des coûts de communication. . . . .	24
Annonce . . . . .	9
Appel	
prendre . . . . .	6
Appel d'assignation . . . . .	20
Appel de signalisation . . . . .	21

### B

Blocage du téléphone . . . . .	23-24
--------------------------------	-------

### C

Call Through. . . . .	23
Captation	
à partir du répondeur . . . . .	6
Captation des appels pour un abonné spécifique	6
Clavier (réseau direct) . . . . .	11
Codes numériques modifiés . . . . .	22-23
Communication de service, entrante . . . . .	27
Communication de service, sortante . . . . .	26
Commutation temporaire de l'autorisation . . . . .	8
Compte argent de poche . . . . .	24
Compte des coûts de communication. . . . .	24
Compteur d'abonné. . . . .	24
Conférence. . . . .	15
Conférence à trois. . . . .	15
Configuration . . . . .	26
Confirmer l'« appel d'alarme ». . . . .	22
Connecter en réseau (ECT). . . . .	14
Conversation avec la personne à l'origine du signal d'appel . . . . .	13
Coûts de communication. . . . .	24

### D

Déclaration de conformité . . . . .	B
-------------------------------------	---

Description . . . . .	1
Dial authorization with PIN . . . . .	23-24
Dispositif de portier. . . . .	21
Double communication . . . . .	12
Double communication ouverte. . . . .	12

### E

ECT (connecter deux abonnés) . . . . .	14
Équipes. . . . .	17

### F

Flash . . . . .	5
Follow me . . . . .	18
Fonction de touche . . . . .	22
Fonctions d'appel . . . . .	21

### G

Gâche électrique. . . . .	21
---------------------------	----

### I

Identifier un appelant malveillant (interception)	10
Installer / supprimer Follow me de l'extérieur .	18
Interception (Identifier un appelant malveillant)	10
Intercommunication . . . . .	25
Interrompre la connexion Internet à partir du téléphone. . . . .	25

### L

Langue . . . . .	25
Limite de coût . . . . .	24
Liste d'appels de signalisation . . . . .	21

### M

Marque CE . . . . .	B
Menu de système . . . . .	25
Message . . . . .	9
Mobile Integration . . . . .	18

### N

Ne pas déranger . . . . .	16
---------------------------	----

Ne pas envoyer temporairement son propre numéro d'appel . . . . . 8

Numéro d'appel

fixer pour la prochaine conversation . . . . . 7

Numérotation abrégée depuis le répertoire téléphonique. . . . . 8

Numérotation par blocs . . . . . 18

**P**

Panne de secteur . . . . . 3-4

Parler alternativement avec deux interlocuteurs 14

Parler simultanément avec deux interlocuteurs 15

Permettre / bloquer le signal d'appel d'une autre conversation . . . . . 13

Portier . . . . . 21

Poste combiné. . . . . 11

Prendre une conversation annoncée par un signal d'appel . . . . . 13

Programmer l'état de la chambre d'hôtel . . . . . 20

Protection d'appel. . . . . 16

**R**

Rappel automatique

effacer . . . . . 7

programmer. . . . . 7

si occupé. . . . . 7

si sans réponse . . . . . 7

Régler le réveil téléphonique par le téléphone de la chambre . . . . . 20

Régler le réveil téléphonique par le téléphone de la réception . . . . . 20

Renvoyer un appel . . . . . 14

Répertoire téléphonique. . . . . 8

Répondeur. . . . . 6

Réseau direct (clavier) . . . . . 11

Réserver un faisceau . . . . . 8

Reset téléphones de système. . . . . 20

Réveil téléphonique. . . . . 20

**S**

Service . . . . . 26-28

Signal d'appel . . . . . 13

prendre l'appel. . . . . 13

Sortie des jeux de données de communication 24

Surveillance de la salle . . . . . 9

Symboles . . . . . 3

**T**

Téléphoner . . . . . 5

Téléphone de la chambre. . . . . 20

Téléphone de la réception . . . . . 20

Téléphones de système . . . . . 25

Téléphonie

externe . . . . . 5

interne . . . . . 6

Téléphonie externe avec accès automatique au réseau. . . . . 5

Transférer une conversation existante en utilisant un téléphone analogique . . . . . 13

Transfert d'appel . . . . . 16

Transmettre des appels. . . . . 14

**U**

UbA. . . . . 14

Utilisation . . . . . 4-19

Utilisation des téléphones de système . . . . . 25

**V**

Va-et-vient. . . . . 14

Variantes d'appel . . . . . 16

Variantes d'appel pour équipes . . . . . 16

Vous pouvez prendre la conversation depuis votre appareil. . . . . 6

## Configuration en utilisant un téléphone (administrateurs)

Remarque:

La procédure suivante doit être exécutée une fois au début de la configuration:

	<b>* *</b>		<b>0 0 0 0</b>	
Décrochez le combiné		Validation positive	Entrez PIN 1	Validation positive

### Modifiez PIN 1 ou PIN 2

<b>9 1 1</b>	ou	<b>9 1 2</b>			
Modifiez PIN 1 (4 positions)		Modifiez PIN 2 (6 positions)	Entrez nouveau PIN	Entrez le nouveau PIN (confirmer)	Validation positive

### Programmer un transfert d'appel (1 - immédiat, 2 - si occupé, 3 - différé)

<b>7</b>	<b>1/2/3</b>	<b>0 ... 6</b>	<b>1 ... 4</b>				
	Sélectionnez le type de transfert d'appel	Module	Connexion	Index de numéros d'appel	Sélection service	N° extérieur	

### Effacer un transfert d'appel (1 - immédiat, 2 - si occupé, 3 - différé)

<b>7</b>	<b>1/2/3</b>	<b>0 ... 6</b>	<b>1 ... 4</b>			<b>#</b>	
	Sélectionnez le type de transfert d'appel	Module	Connexion	Index de numéros d'appel	Sélection service		

### Commuter Routage à coûts réduits (RCR)

<b>7 8 1</b>	<b>1 / 2 / #</b>	
Code numérique	Call by Call / Call by Call avec tableaux tarifaires / désenclencher	Validation positive

### Autoriser / bloquer l'accès à distance

<b>7 8 0</b>	<b>* / #</b>	
Code numérique	Autoriser / bloquer l'accès à distance	Validation positive

### Réglage de la date et de l'heure

<b>9 8</b>	<b>0 1 ... 3 1</b>	<b>0 1 ... 1 2</b>	<b>0 0 ... 9 9</b>	<b>0 0 ... 2 3</b>	<b>0 0 ... 5 9</b>	
Régler l'heure	Jour	Mois	Année	Heure	Minute	Validation positive

### Remise à zéro de l'impression des données de communication

<b>8 0 9</b>	
Code numérique	Validation positive

### Remettre à zéro les compteurs de tous les abonnés internes

<b>850</b>	 ou *
Code numérique	Numéro d'appel interne (pour un) ou * pour tous les abonnés internes

### Installer le compte des coûts de communication

<b>830</b>			<b>#</b>	
Code numérique	N° interne	Montant (6 positions maxi., avec un facteur de 100)		Validation positive

### Effacer le compte des coûts de communication

<b>830</b>		<b>#</b>	
Code numérique	N° interne		Validation positive

### Connecter / Déconnecter le compte des coûts de communication pour abonné

<b>890</b>		<b>* / #</b>	
Code numérique	N° interne	Enclencher / Désenclencher	Validation positive

### Sortie à travers l'interface sérielle des jeux de données de communication

<b>80</b>	<b>* / #</b>	
Code numérique	Enclencher / Désenclencher	Validation positive

### Rétablir les réglages de base (réinitialisation)

<b>999</b>	
Code numérique	

### Réinitialisation d'un seul abonné intérieur ou de tous les abonnés intérieurs

<b>900</b>	 ou <b>*</b>	
Code numérique	Numéro d'appel interne (pour un) ou * pour tous les abonnés internes	Validation positive

### Autorisation pendant 5 minutes pour l'enregistrement d'un combiné DECT

<b>782*</b>	
Code numérique	Valid. positive

# elmeg ICT

**Notice d'utilisation**  
**Français**

**bintec elmeg GmbH**  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Vous trouvez les informations de support et de service sur notre site internet  
[www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com) à la section Service / Support

Sous réserve de modifications  
Version 6 / 20131216